

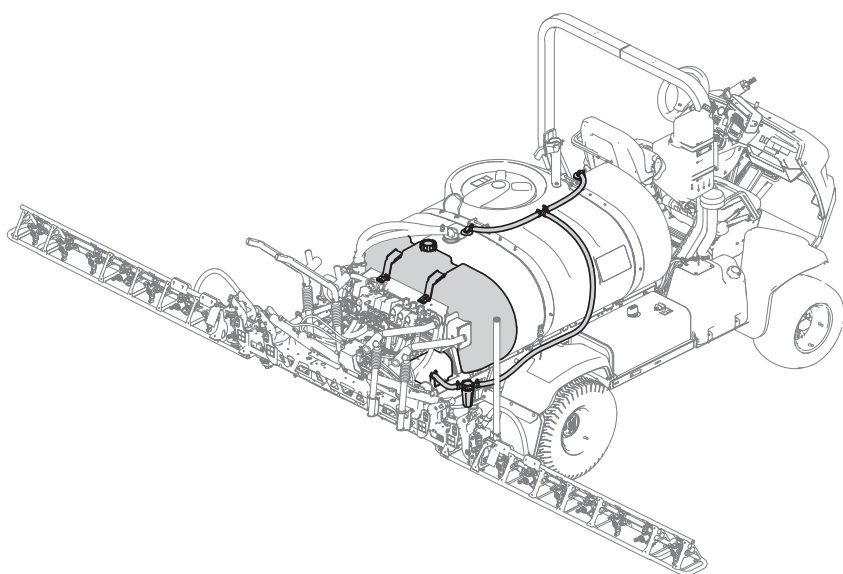


Manuel de l'utilisateur

Kit réservoir de rinçage Pulvérisateur Multi Pro® 5800

Modèle—Numéros de série

41614—420300000 et suivants



Si vous montez également le kit dévidoir pivotant, commencez en suivants les procédures d'installation du *Manuel de l'utilisateur* correspondant, avant de monter le kit réservoir de rinçage.



Table des matières

Chapitre 1: Introduction.....	1-1
Utilisation prévue	1-1
Obtenir de l'aide	1-1
Conventions du manuel	1-2
Classifications des alertes de sécurité	1-2
Chapitre 2: Sécurité	2-1
Autocollants de sécurité et d'instruction.....	2-1
Consignes de sécurité pour les substances chimiques	2-1
Chapitre 3: Réglage	3-1
Pièces détachées	3-1
1 Préparation de la machine	3-3
2 Préparation du réservoir de rinçage	3-5
3 Montage du réservoir de rinçage.....	3-7
4 Perçage de la cuve du pulvérisateur	3-9
5 Pose des buses de rinçage	3-11
6 Montage de la pompe et du filtre	3-14
Montage de la pompe.....	3-14
Montage des flexibles de la pompe et du filtre	3-15
Montage du couvercle de la pompe.....	3-17
7 Montage des flexibles du réservoir de rinçage	3-18
8 Montage du relais, du fusible et du commutateur de tableau de bord.....	3-20
Montage du relais et du fusible	3-20
Pose du temporisateur, des relais et du fusible.....	3-20
Montage de la commande	3-22
Chapitre 4: Utilisation	4-1
Utilisation du kit réservoir de rinçage	4-1
Commandes	4-1
Positions du commutateur.....	4-3
Rinçage temporisé	4-3
Rinçage manuel.....	4-3
Remplissage du réservoir.....	4-3
Utilisation du cycle de rinçage	4-4
Chapitre 5: Entretien	5-1
Contrôle du filtre.....	5-1
Contrôle de l'étanchéité et de l'état du système de rinçage	5-2
Contrôle des dispositifs de maintien du réservoir de rinçage	5-2
Chapitre 6: Remisage.....	6-1
Remisage de la machine de moins de 30 jours à plus de 0 °C	6-1
Remisage de la machine de plus de 30 jours ou à des températures négatives	6-1
Déclaration d'incorporation	

Utilisation prévue

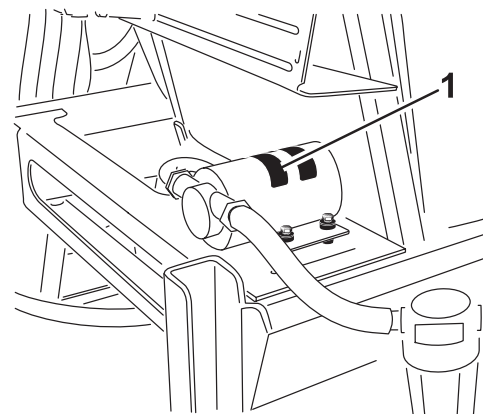
Ce kit est conçu pour éliminer les résidus de produits chimiques à l'intérieur de la cuve d'un pulvérisateur et des flexibles affectés. Ce kit est un accessoire spécial pour véhicule de pulvérisation sur pelouse destiné aux utilisateurs professionnels et temporaires affectés à des applications professionnelles.

Les renseignements fournis dans ce manuel sont importants pour éviter les accidents et les dommages matériels.

Obtenir de l'aide

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur agréé ou le service client Toro. Ces numéros se trouvent sur la plaque signalétique sur votre produit ^① Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



g014295s

IMPORTANT

Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.

Numéro de modèle :		Numéro de série :	
---------------------------	--	--------------------------	--

Conventions du manuel

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité, qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Classifications des alertes de sécurité

Le symbole de sécurité utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter les accidents.

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.



DANGER



Danger signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, *entraînera obligatoirement* des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION



Attention signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, *peut entraîner* des blessures graves ou mortelles.



PRUDENCE



Prudence signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, *pourrait entraîner* des blessures légères ou modérées.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

Consignes de sécurité pour les substances chimiques



ATTENTION



Les substances chimiques utilisées dans le système de pulvérisation peuvent être nocives et toxiques pour vous-même, toute personne présente, les animaux, les plantes, les sols et autres.

- **Lisez attentivement les étiquettes signalétiques et les fiches de données de sécurité (FDS) de tous les produits chimiques utilisés et protégez-vous en suivant les recommandations des fabricants des produits chimiques. Utilisez, par exemple, un équipement de protection individuelle (EPI), y compris une protection pour le visage et les yeux, des gants ou tout autre équipement de protection adapté à ce produit chimique.**
 - **N'oubliez pas que plusieurs produits chimiques peuvent être utilisés et que vous devez donc prendre connaissance des informations relatives à chacun d'eux.**
 - **Refusez d'utiliser ou d'intervenir sur le pulvérisateur si ces renseignements ne sont pas disponibles !**
 - **Avant toute intervention sur un système de pulvérisation, assurez-vous qu'il a été rincé à trois reprises et neutralisé en conformité avec les recommandations du ou des fabricants des produits chimiques.**
 - **Assurez-vous de disposer d'une source d'eau propre et de savon à proximité afin de pouvoir laver immédiatement la peau en cas de contact direct avec un produit chimique.**
-
- Suivez la formation appropriée avant d'utiliser ou de manipuler des produits chimiques.
 - Utilisez le produit chimique correct pour la tâche à accomplir.
 - Suivez les instructions du fabricant concernant l'application en toute sécurité du produit chimique.
 - Manipulez les produits chimiques dans un local bien ventilé.

- Portez des lunettes à coques et tout autre équipement de protection recommandé par le fabricant du produit chimique. Veillez à exposer le moins de peau possible pendant l'utilisation des produits chimiques.
- Prévoyez une source d'eau propre surtout pour remplir la cuve du pulvérisateur.
- Il ne faut jamais manger, boire ou fumer quand on travaille avec des produits chimiques.
- Lavez-vous toujours les mains et toute partie du corps exposée dès que vous avez fini de travailler.
- Débarrassez-vous correctement des produits chimiques et des récipients qui les contiennent, selon les instructions du fabricant et la réglementation locale.
- Les produits chimiques et les vapeurs à l'intérieur des cuves sont dangereux. Ne pénétrez jamais à l'intérieur et ne passez jamais votre tête au-dessus ou par l'ouverture.
- Respectez la réglementation locale et nationale concernant la pulvérisation de produits chimiques.



Pièces détachées

Utilisez le tableau ci-dessous pour vérifier que toutes les pièces ont bien été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce nécessaire	—	Préparation de la machine.
2	Flexible (74 cm) Réservoir de rinçage Raccord à 90° Collier Étrier de fixation	1 1 1 1 1	Préparation du réservoir de rinçage.
3	Dispositif de maintien (réservoir de rinçage) Boulon (3/8" x 1 1/2") Grande rondelle Contre-écrou à embase (3/8")	2 2 4 2	Montage du réservoir de rinçage.
4	Aucune pièce nécessaire	—	Perçage de la cuve du pulvérisateur.
5	Buse de rinçage Raccord de traversée Raccord à 90°	2 2 2	Montage des buses de rinçage.
6	Pompe du réservoir de rinçage Boulon (1/4" x 1 3/4") Petite rondelle Écrous à embase crantée Raccords droit cannelé Collier Ensemble filtre Gaine Attache-câbles Couvercle de pompe	1 4 4 4 2 3 1 1 2 1	Montage de la pompe et du filtre.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
7	Flexible (61 cm)	2	Montage des flexibles du réservoir de rinçage.
	Collier	6	
	Raccord en T	1	
	Flexible (180 cm)	1	
8	Fusible (40 A)	2	Montage du relais, du fusible et du commutateur de la planche de bord.
	Relais d'alimentation	6	
	Boulon autotaraudeur (n° 10) (N) de série et suivants)	1	
	Boulon (n° 10) (n° de série 419999999 et précédents)	2	
	Contre-écrou (n° 10) (n° de série 315000000 à 419999999)	2	
	Collier en R (n° de série 315000000 à 315999999)	1	
	Relais (5 broches) (n° de série 315000000 à 315999999)	1	
	Commande à 3 positions (avec témoin) (n° de série 315000000 et précédents)	1	
Commutateur à 3 positions	1		

Fourni par le propriétaire :

- Produit d'étanchéité au PTFE
- Lubrifiant non dérivé du pétrole, huile végétale par exemple.

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Préparation de la machine



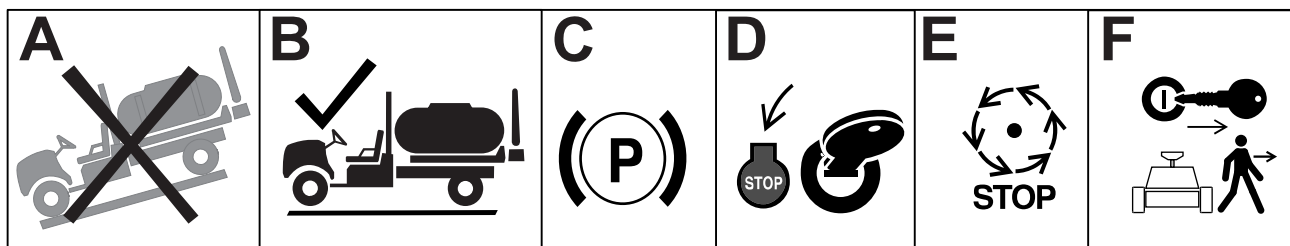
PRUDENCE



Les produits chimiques sont dangereux et peuvent causer des blessures.

- Avant de manipuler les produits chimiques, lisez le mode d'emploi et suivez toutes les recommandations et les précautions du fabricant.
- Ne mettez pas les produits chimiques en contact avec la peau. En cas de contact, lavez soigneusement la zone affectée à l'eau propre et au savon.
- Portez des lunettes enveloppantes et tout autre équipement de protection recommandé par le fabricant du produit chimique.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur et retirez la clé.

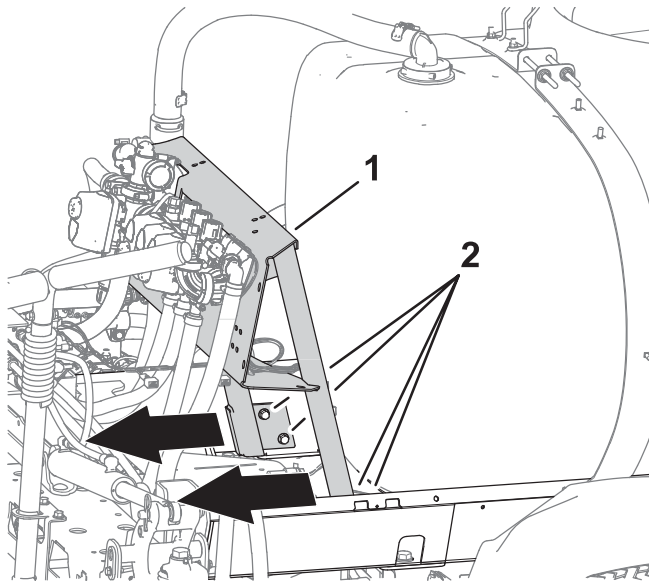


G036361s

4. Débranchez la batterie.
5. Nettoyez le pulvérisateur ; voir la section Nettoyage du pulvérisateur dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Remarque : Débranchez les flexibles avec prudence lors de la pose de ce kit et prévoyez un seau pour recueillir la solution encore présente dans le flexible.

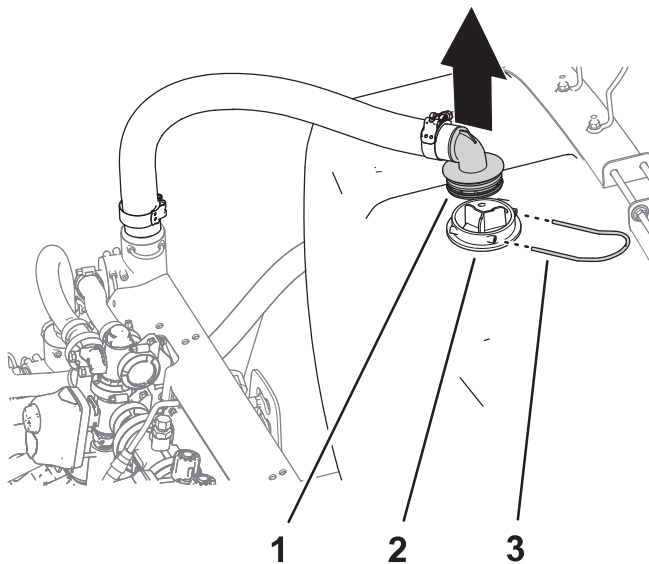
6. Desserrez les 4 boulons à embase ($\frac{3}{8}$ " x 1") et les 4 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ ") qui fixent le support de vannes au cadre de la cuve.



- ① Support de vannes
- ② Boulon à embase ($\frac{3}{8}$ " x 1") et contre-écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ")

G206427s

7. Reculez le support de vannes pour avoir la place de monter le réservoir de rinçage.
8. Retirez l'étrier qui fixe le raccord à 90° cannelé du flexible d'alimentation au boîtier de la crépine d'aspiration.



- ① Raccord à 90° cannelé (flexible d'alimentation)
- ② Boîtier (crépine d'aspiration)
- ③ Étrier de fixation

G206426s

9. Détachez le raccord à 90° cannelé du boîtier et écartez le flexible d'alimentation de côté.

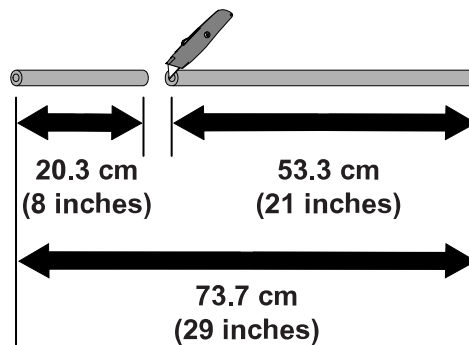
2

Préparation du réservoir de rinçage

Pièces nécessaires

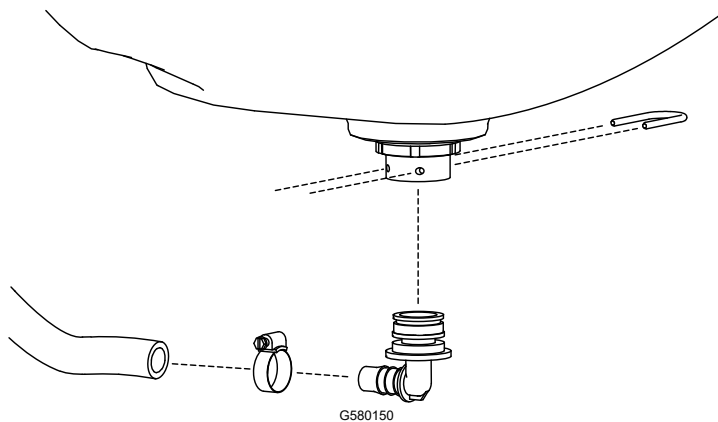
1	Flexible (74 cm)
1	Réservoir de rinçage
1	Raccord à 90°
1	Collier
1	Étrier de fixation

1. Mesurez 20 cm à partir du bout du flexible (74 cm) et marquez cet emplacement.



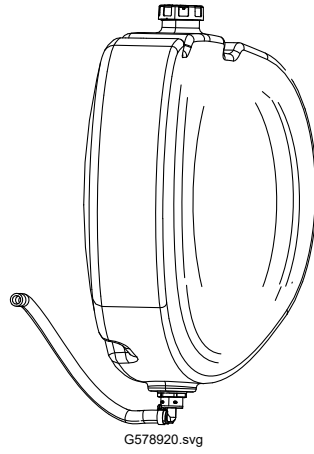
G219388s

2. Avec un cutter, coupez le flexible au niveau du repère afin d'obtenir deux morceaux aux longueurs suivantes :
 - 20,3 cm
 - 53,3 cm
3. Fixez le nouveau flexible de 53 cm sur le raccord à 90° à l'aide d'un collier. Serrez le collier à la main.



4. Montez le raccord 90° sur le raccord de traversée au fond du réservoir de rinçage, et fixez-le en place avec l'étrier de fixation.

5. Tournez le raccord vers l'arrière (vers le côté convexe du réservoir de rinçage).



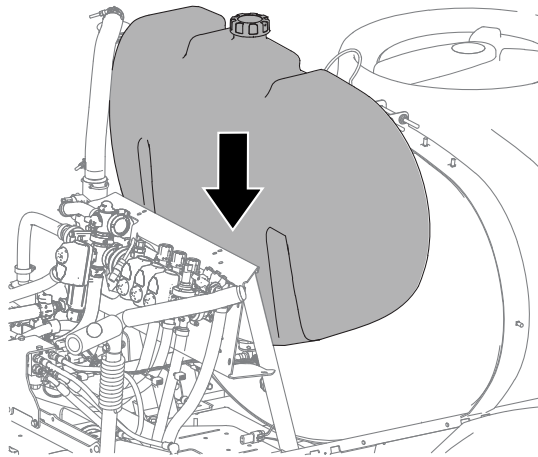
3

Montage du réservoir de rinçage

Pièces nécessaires

2	Dispositif de maintien (réservoir de rinçage)
2	Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ "
4	Grande rondelle
2	Contre-écrou à embase ($\frac{3}{8}$ "

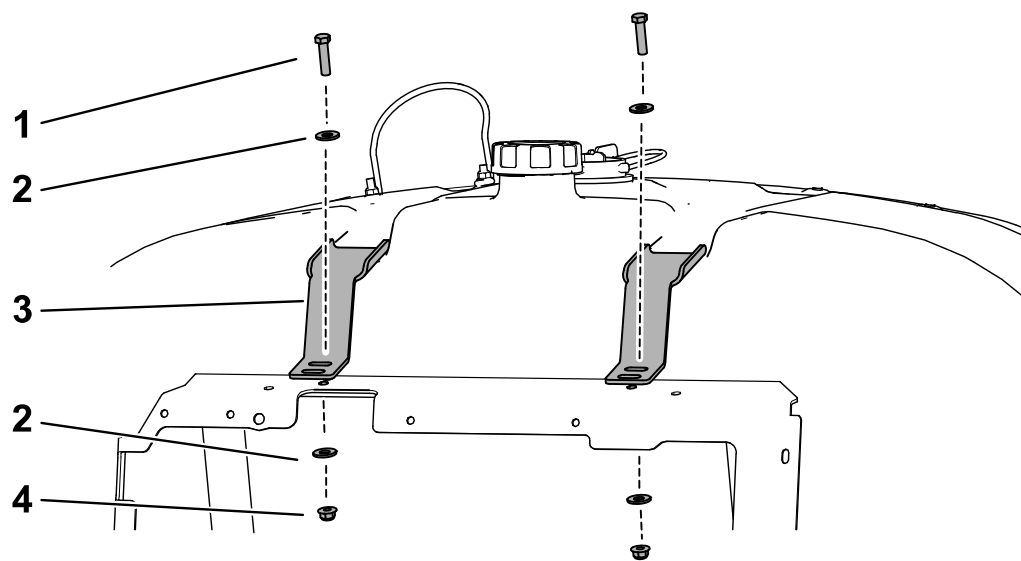
1. Montez le réservoir de rinçage sur la machine.



G578573



2. Ajustez le support des vannes afin qu'il soit serré contre le réservoir de rinçage, et serrez les 4 boulons à embase ($\frac{3}{8}$ " x 1") et les 4 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ ") à un couple de **37 à 45 N·m**.
3. Alignez les 2 pattes de maintien sur les creux en haut du réservoir de rinçage et les trous dans le support des vannes.



G579064

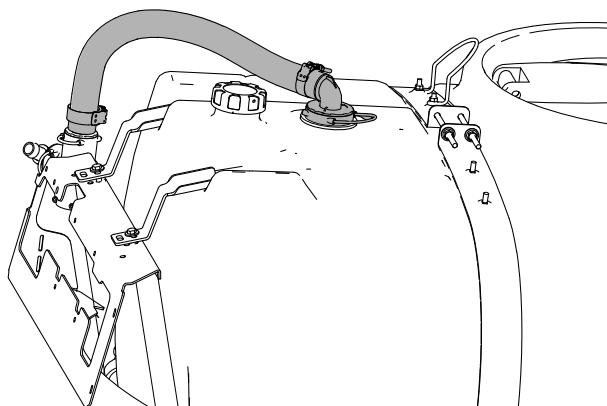
- ① Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ")
- ② Grande rondelle
- ③ Dispositif de maintien (réservoir de rinçage)
- ④ Contre-écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ")

4. Fixez légèrement les 2 pattes de maintien sur le support des vannes à l'aide de 2 boulons ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ "), 4 grandes rondelles et 2 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ ").
5. Serrez soigneusement les boulons et les écrous à embase à la main.

IMPORTANT

Le réservoir de rinçage doit être correctement engagé et fixé, mais le dispositif de maintien ne doit pas le déformer.

6. Montez le flexible d'alimentation à l'arrière de la cuve de pulvérisation et fixez-le en place avec l'étrier retiré précédemment.



G578919

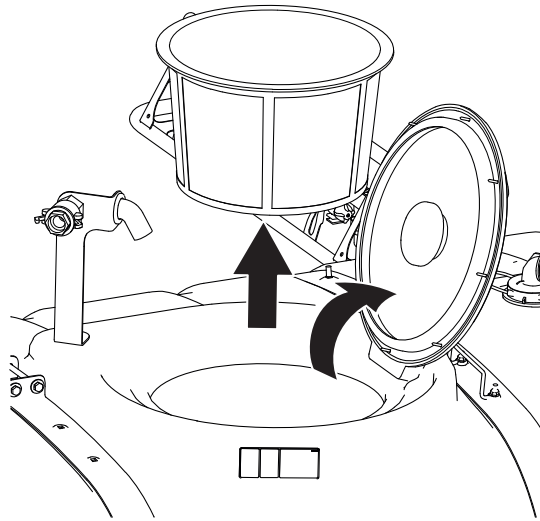
- ① Raccord à 90° cannelé (flexible d'alimentation)
- ② Boîtier (crépine d'aspiration)
- ③ Étrier de fixation

Remarque : Après le premier remplissage du réservoir de rinçage, contrôlez le serrage des pattes de maintien (le poids de l'eau dans le réservoir peut repousser davantage celui-ci contre le cadre). Au besoin, serrez le(s) boulon(s) et contre-écrou(s) à embase jusqu'à ce que les pattes de maintien soient bien serrées contre le réservoir de rinçage, mais sans le déformer.

4

Perçage de la cuve du pulvérisateur

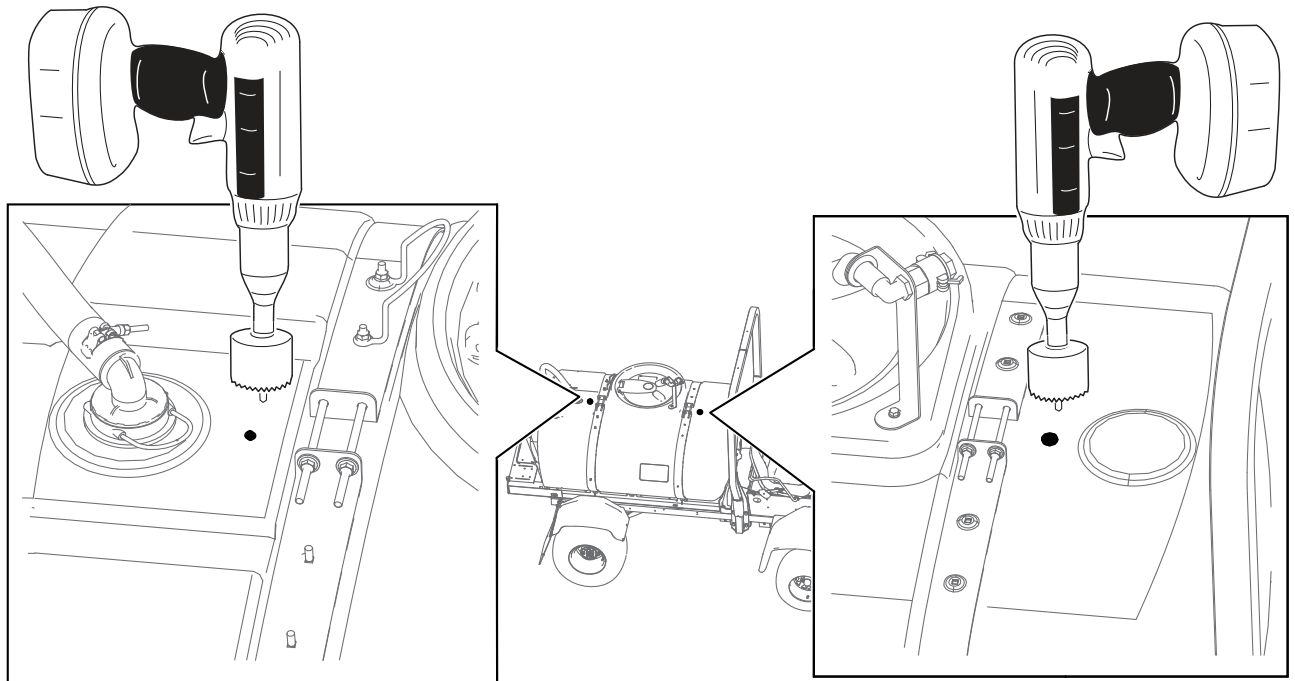
1. Ouvrez le couvercle de la cuve et déposez la crépine.



G206491s

2. Localisez les 2 repères de perçage sur la cuve principale.

Remarque : Les repères de perçage sont des bosses moulées dans la cuve.



G578923

3. Avec une scie-cloche, percez un trou de 4,5 cm au deux emplacements repérés.

Remarque : Placez un récipient à l'intérieur de la cuve, sous les emplacements à percer, pour recueillir les débris qui retombent.

IMPORTANT

Les débris laissés dans une cuve peuvent colmater le système de pulvérisation pendant le fonctionnement.

4. Éliminez les aspérités sur le bord du trou.
5. Éliminez les débris qui sont tombés dans la cuve principale.

5

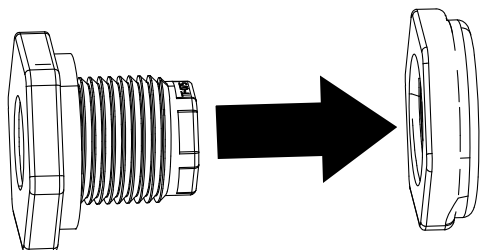
Pose des buses de rinçage

Pièces nécessaires

2	Buse de rinçage
2	Raccord de traversée
2	Raccord à 90°

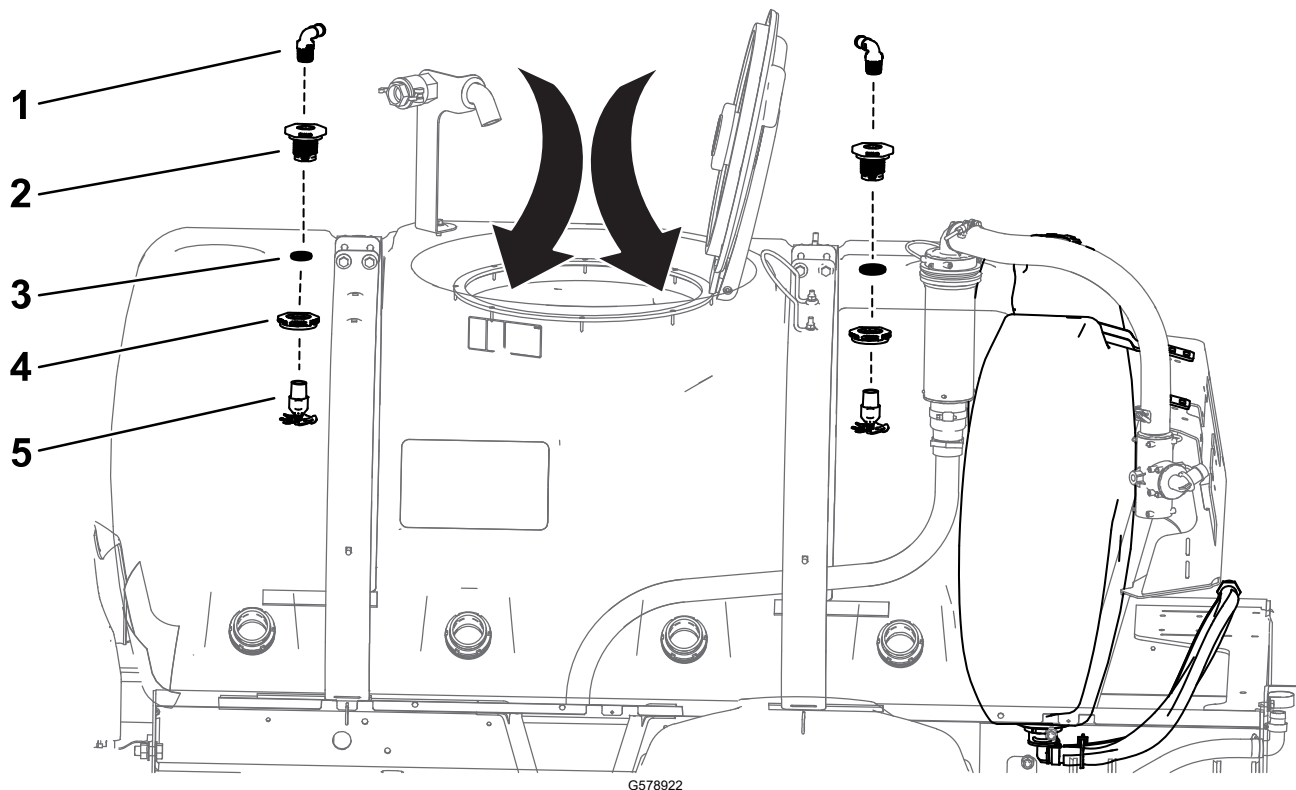
1. Appliquez du produit d'étanchéité au PTFE sur le filetage des 2 buses de rinçage et le filetage des raccords à 90°.
2. Retirez l'écrou en plastique du raccord de traversée.

Remarque : Vérifiez que le joint reste en place sur le raccord de traversée.



G578921

3. En passant par l'intérieur de la cuve et l'ouverture principale, montez la buse, le raccord de traversée et le raccord à 90 degrés dans chaque trou.



G578922

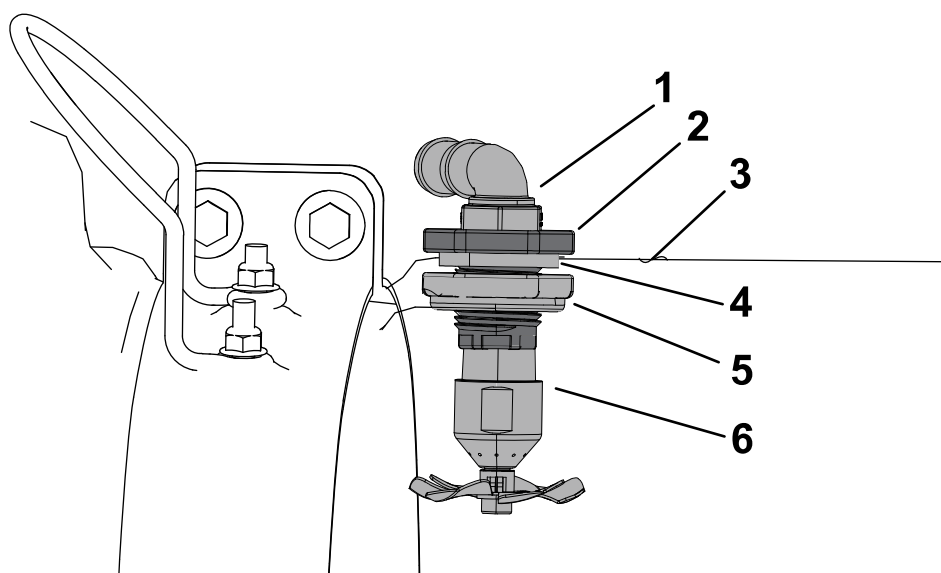
① Raccord à 90°

② Raccord de traversée

- ③ Trou de 4,5 cm
- ④ Écrou en plastique

- ⑤ Buse de rinçage

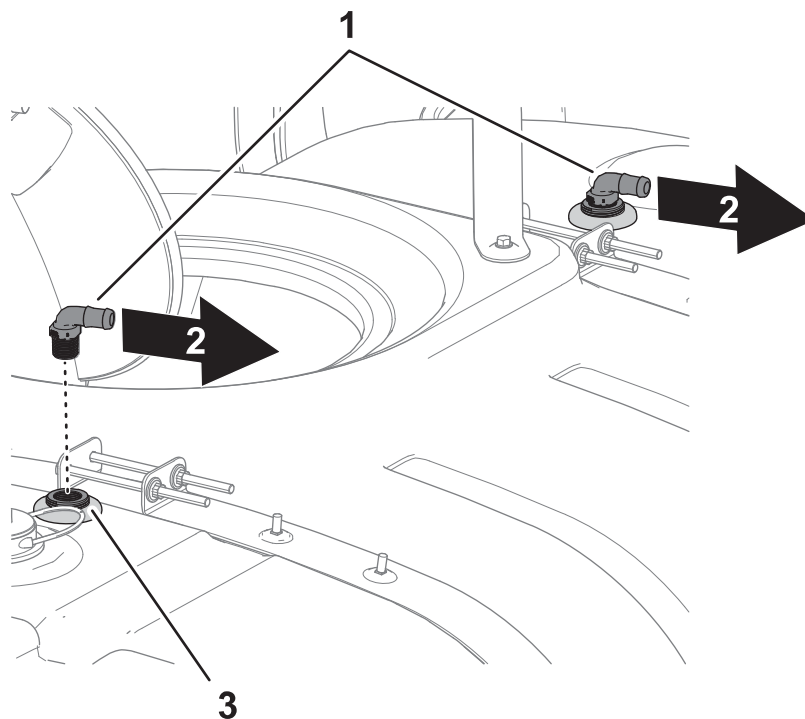
Vue du montage



G579063

- ① Raccord à 90°
- ② Raccord de traversée
- ③ Bord de la cuve de pulvérisation
- ④ Joint
- ⑤ Écrou en plastique
- ⑥ Buse de rinçage

4. Dirigez les cannelures des raccords à 90° vers le côté droit de la machine.



G206567s

- ① Raccord à 90°
- ② Côté droit de la machine
- ③ Raccord de traversée (buse de rinçage)

5. Remettez en place le filtre panier et refermez le couvercle de la cuve du pulvérisateur.

6

Montage de la pompe et du filtre

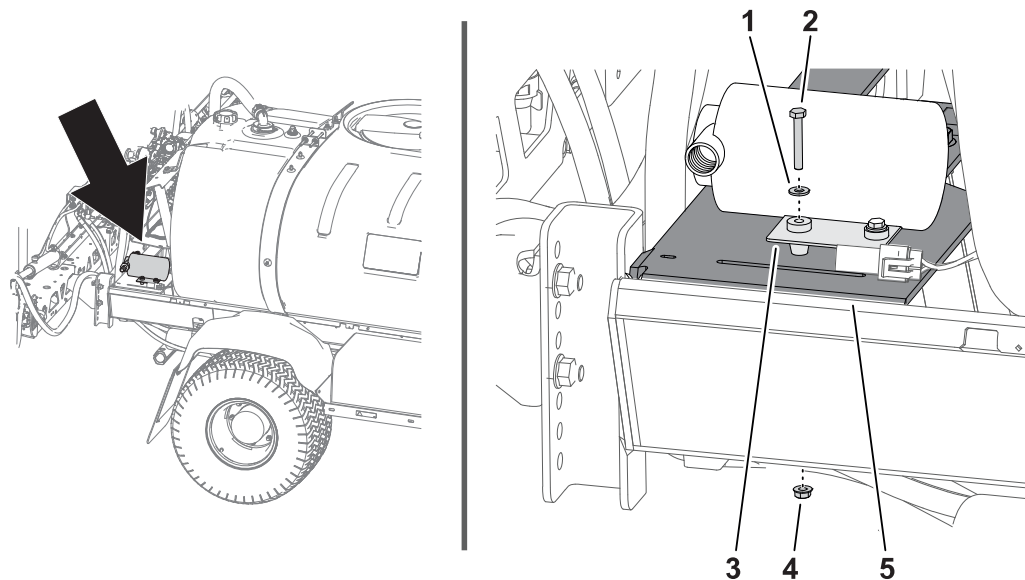
Montage de la pompe

Pièces nécessaires

1	Pompe du réservoir de rinçage
4	Boulon (1/4" x 1 3/4")
4	Petite rondelle
4	Écrous à embase crantée
2	Raccords droit cannelé

Fourni par le propriétaire de la machine : produit d'étanchéité au PTFE

1. Alignez les trous des entretoises de la bride de montage de la pompe du réservoir de rinçage et les trous de la plaque de montage du cadre de la cuve.



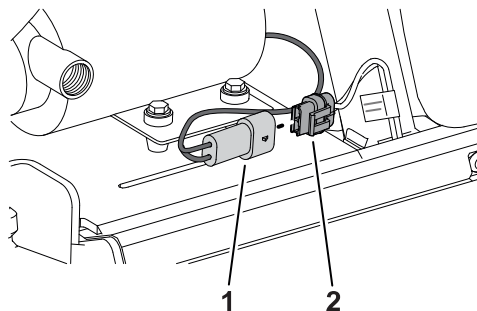
G579062

2. Fixez la pompe (3) sur la plaque de montage (5) à l'aide de 4 boulons (1/4" x 1 3/4") (2), 4 petites rondelles (3) et 4 écrous à embase crantée (1/4") (4).



3. Serrez les boulons et les écrous à embase à un couple de **10,17 à 12,43 N·m**.
4. Retirez le bouchon de protection du connecteur à 2 douilles du faisceau de la machine étiqueté Rinse Pump.

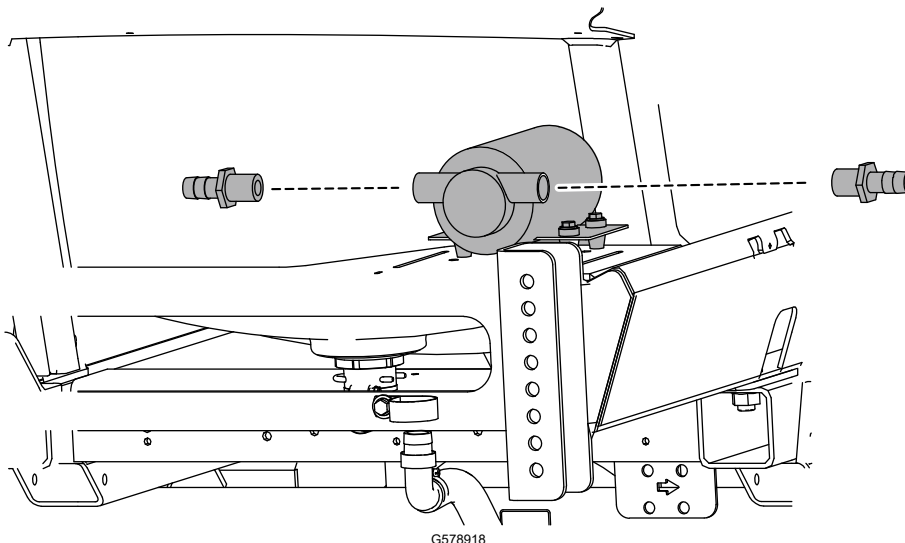
Montage de la pompe (suite)



G219471s

- ① Connecteur à 2 douilles – faisceau de machine (étiqueté Rinse Pump) ② Connecteur à 2 broches (faisceau de la pompe)

5. Branchez le connecteur à 2 broches du faisceau de la pompe au connecteur à 2 douilles du faisceau de la machine étiqueté Rinse Pump.
6. Appliquez du produit d'étanchéité au PTFE sur le filetage des deux raccords droits cannelés.
7. Installez les 2 raccords droits cannelés dans les 2 orifices de la pompe.



G578918

Montage des flexibles de la pompe et du filtre

Pièces nécessaires

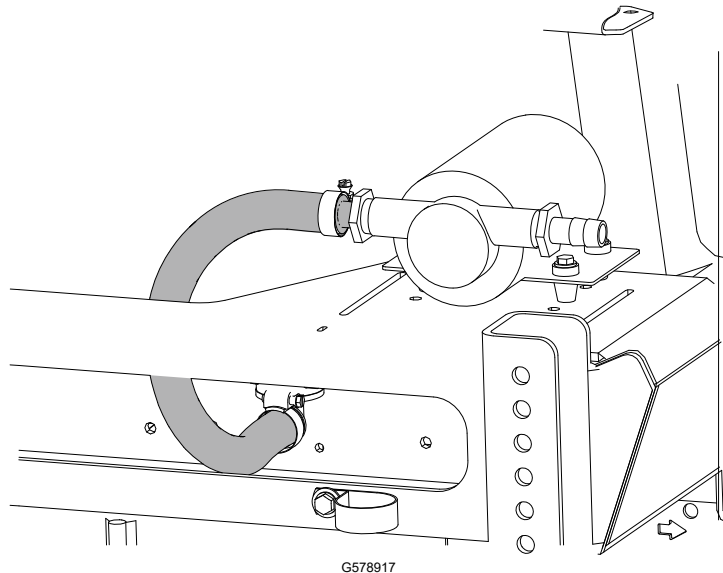
3	Collier
1	Flexible (20 cm) – coupé précédemment
1	Ensemble filtre
1	Protection de flexible
2	Attache-câbles

Montage des flexibles de la pompe et du filtre (suite)

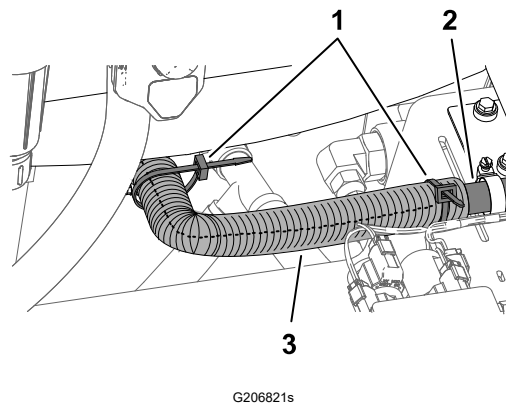
Fourni par le propriétaire de la machine : lubrifiant non dérivé du pétrole, huile végétale ou graisse de silicone par exemple

Remarque : Lubrifié légèrement les extrémités cannelées des raccords de flexible pour faciliter l'installation.

1. Acheminez le flexible de 53 cm du fond du réservoir de rinçage à la pompe, et fixez-le en place avec 1 collier. Serrez le collier à la main.



2. Placez la gaine fendue autour du flexible qui relie le réservoir de rinçage à la pompe. Fixez la gaine avec 2 attache-câbles.



- ① Attache-câbles
- ② Flexible (53 cm)

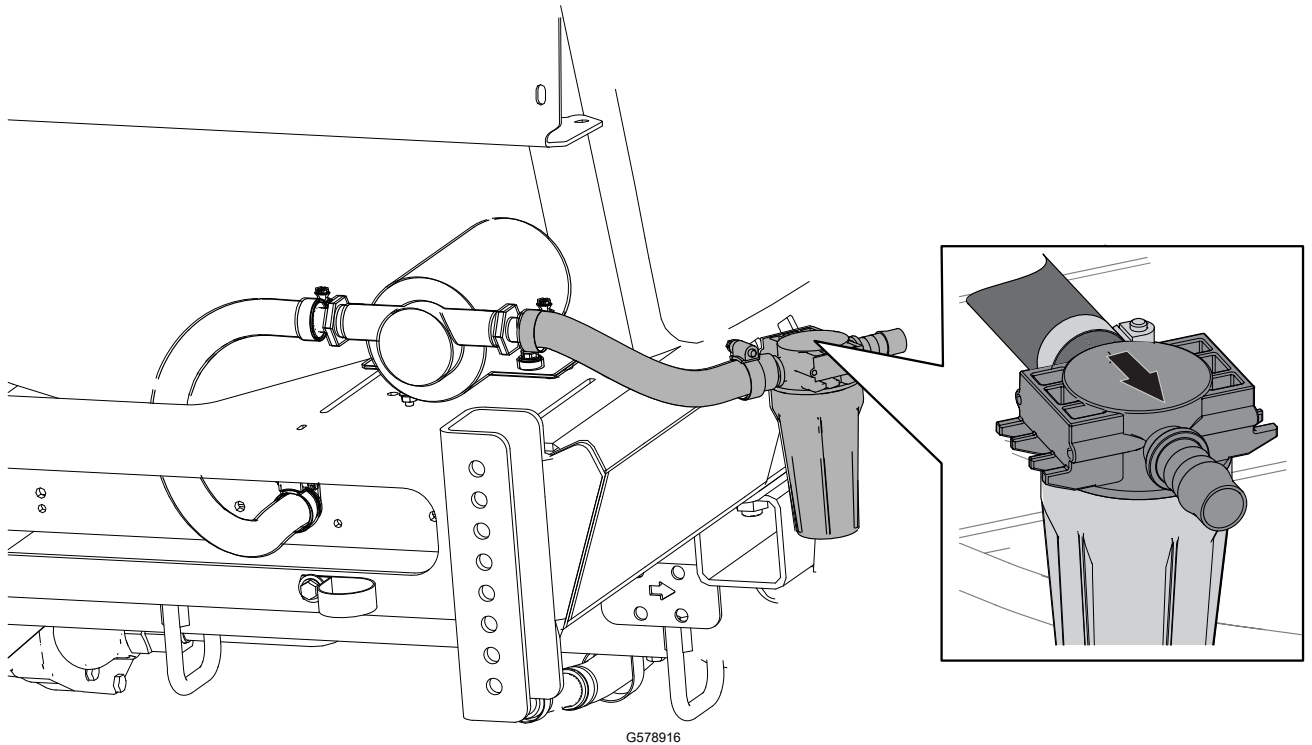
- ③ Gaine

3. Acheminez le flexible de 20 cm (coupé précédemment) de la pompe au filtre, et fixez-le en place avec 2 colliers.

Remarque : Vérifiez que la flèche est dirigée à l'opposé de la pompe.

Remarque : Vérifiez que le filtre est monté à l'extérieur de l'anneau de passage.

Montage des flexibles de la pompe et du filtre (suite)

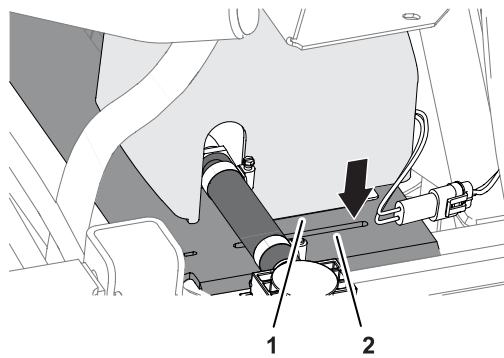


Montage du couvercle de la pompe

Pièces nécessaires

1	Couvercle de pompe
---	--------------------

Insérez les 2 languettes du capot de la pompe dans les 2 fentes de la plaque de montage du cadre du réservoir.



G219998s

① Languette (capot de pompe de rinçage)

② Fente (plaque de montage)

7

Montage des flexibles du réservoir de rinçage

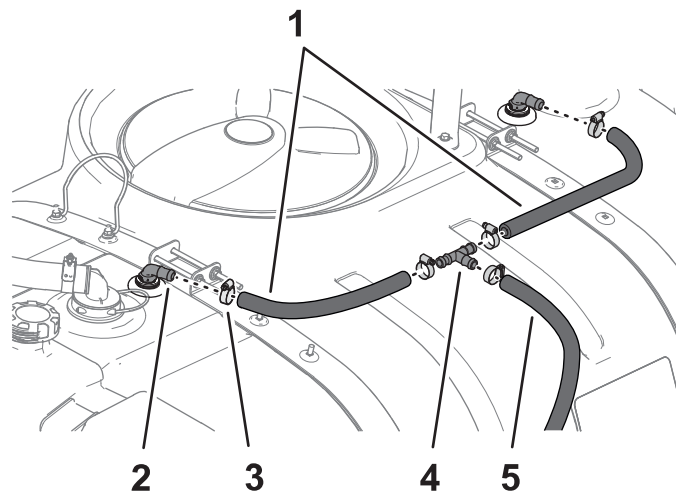
Pièces nécessaires

2	Flexible (61 cm)
6	Collier
1	Raccord en T
1	Flexible (180 cm)

Fourni par le propriétaire de la machine : lubrifiant non dérivé du pétrole, huile végétale par exemple

Remarque : Pour faciliter le montage, lubrifiez légèrement l'embout cannelé des raccords avec un lubrifiant non dérivé du pétrole, comme de l'huile végétale.

1. Montez 2 flexibles (61 cm) et 2 colliers sur chaque raccord à 90° au niveau des buses de rinçage. Serrez les colliers à la main.

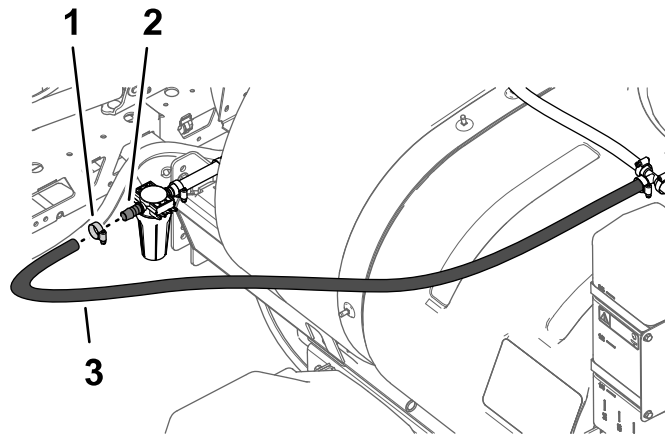


G206607s

- | | |
|--------------------|---------------------|
| ① Flexible (61 cm) | ④ Raccord en T |
| ② Raccord à 90° | ⑤ Flexible (180 cm) |
| ③ Collier | |

2. Avec 2 colliers, fixez les autres extrémités des flexibles sur les extrémités opposées du raccord en T. Serrez les colliers à la main.
3. Fixez le flexible (180 cm) sur le raccord en T avec un collier. Serrez le collier à la main.
4. Avec un collier, fixez l'extrémité libre du long flexible sur le raccord droit cannelé à la sortie de la tête du filtre.

Remarque : Si le kit dévidoir pivotant est monté, faites passer le flexible du réservoir de rinçage à l'intérieur des supports inférieurs du dévidoir.

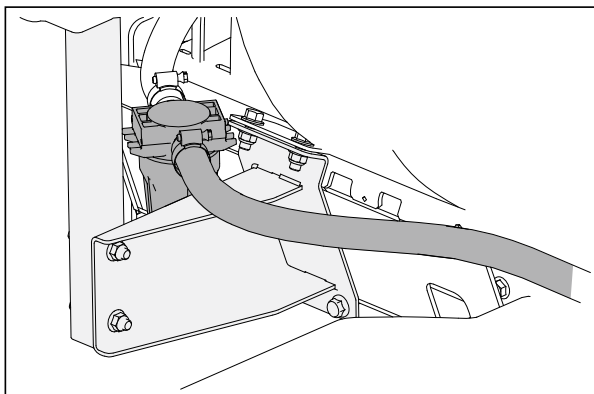


G206824s

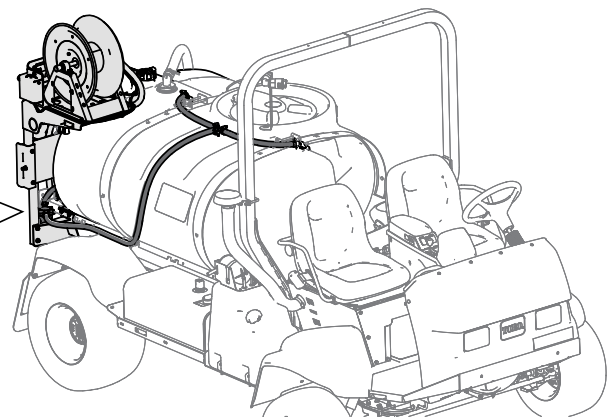
① Collier

② Raccord droit cannelé (sortie – filtre)

③ Flexible (180 cm)



G579541



5. Ajustez la position de la tête du filtre de telle manière que la cuvette du filtre soit verticale. Serrez à la main les 2 colliers au niveau du filtre.

8

Montage du relais, du fusible et du commutateur de tableau de bord

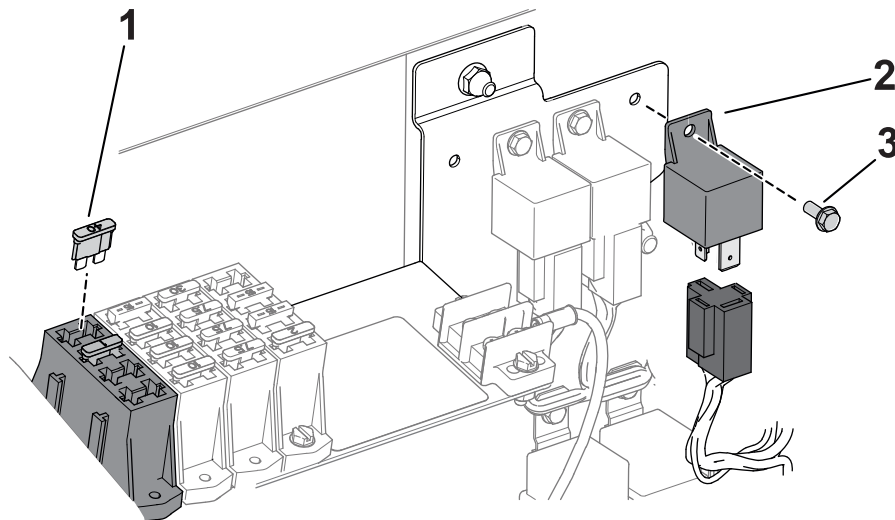
Montage du relais et du fusible

Multi-Pro avec numéro de série de 420000000 et suivants

Pièces nécessaires

1	Fusible (40 A)
1	Relais d'alimentation
1	Boulon autotaraudeur (n° 10)

1. Soulevez le siège de l'utilisateur pour accéder aux composants électroniques qui se trouvent dessous.
2. Insérez un fusible (40 A) ① dans l'emplacement libre du porte-fusibles (si nécessaire).



G579061

3. Montez le relais d'alimentation (4 broches) ② près des autres relais du même type sur le panneau électrique à l'aide d'un boulon (n° 10) ③.
4. Localisez le connecteur à 4 douilles ⑥ du faisceau de la machine et connectez-le au relais d'alimentation (4 broches).

Pose du temporisateur, des relais et du fusible

Multi-Pro numéros de série 315000000 à 419999999

Pièces nécessaires

Modèles numéros de série 315000000 à 419999999	
1	Relais d'alimentation (4 broches)
2	Boulon à embase (n° 10-24 x 1/2")

Pose du temporisateur, des relais et du fusible (suite)

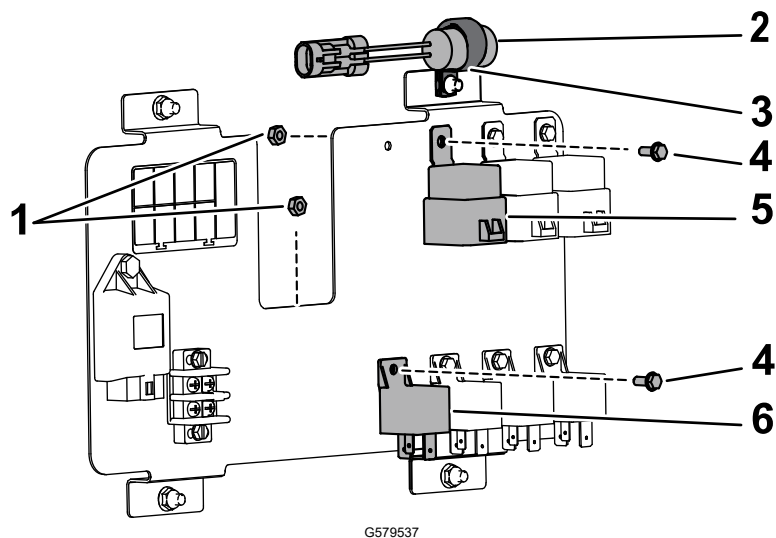
Pièces nécessaires (suite)

2	Contre-écrou (n° 10)
---	----------------------

Modèles numéros de série de 315000000 à 315999999 seulement	
1	Temporisateur
1	Collier en R
1	Relais (5 broches)

1. Soulevez le siège de l'utilisateur pour accéder aux composants électroniques qui se trouvent dessous.
2. Pour les modèles numéros de série 315000000 à 315999999 :
 - A. Montez le temporisateur ② au moyen du collier en R ③ et des fixations du panneau électrique.
 - B. Branchez le temporisateur au connecteur à 2 douilles étiqueté « Delay Timer » du faisceau de la machine.

Numéros de série 315000000 à 315999999

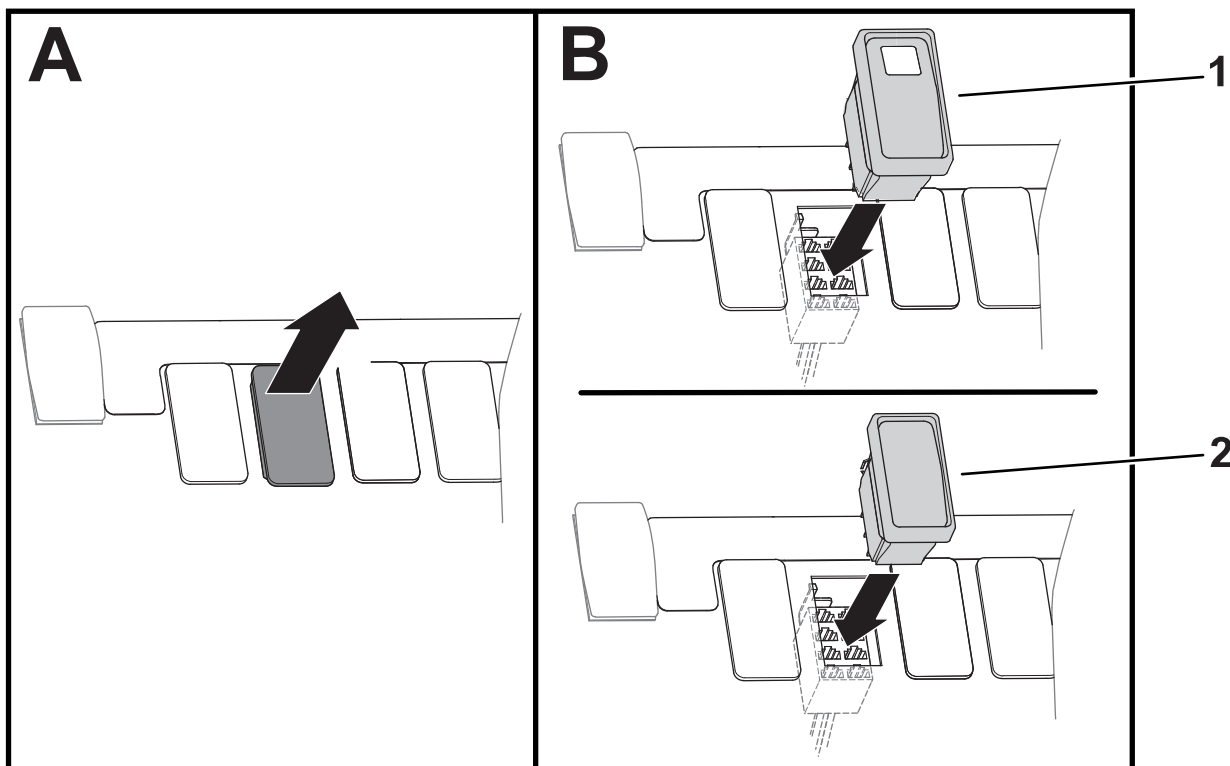


- | | |
|------------------------|-------------------------|
| ① Contre-écrou (n° 10) | ④ Boulon (n° 10) |
| ② Temporisateur | ⑤ Relais |
| ③ Collier en R | ⑥ Relais d'alimentation |

3. Insérez un fusible (40 A) dans l'emplacement libre du porte-fusibles.

Remarque : Si un fusible de plus faible intensité occupe déjà cet emplacement, remplacez-le par le fusible de 40 A.

Montage de la commande (suite)



G579540

① Multi Pro numéro de série 315000000 et précédents

② Multi Pro numéro de série 316000000 et suivants

2. En passant sous la planche de bord, retirez l'attache-câble qui retient le connecteur à 8 douilles étiqueté Rinse Tank du faisceau de la machine.
3. Amenez le connecteur à 8 douilles jusqu'au trou ouvert dans la planche de bord.
4. Branchez le commutateur à 3 positions au connecteur à 8 douilles dans la planche de bord.
5. Insérez le commutateur à 3 positions dans l'ouverture de la planche de bord jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement dedans.
6. Connectez la batterie et remettez le couvercle de la batterie sur la machine.



Utilisation du kit réservoir de rinçage

L'utilisation du kit réservoir de rinçage produit une **rinçure**, c'est-à-dire une solution diluée de résidus chimiques. Dans bien des cas, il convient d'appliquer la rinçure sur les zones traitées. Toutefois, vérifiez auparavant auprès du fabricant de produits chimiques que l'application d'une solution diluée sur les zones traitées ne risque pas de compromettre la performance du produit.

IMPORTANT

Le kit réservoir de rinçage n'est pas prévu pour déloger la poudre mouillable ou les produits chimiques « hydrosolubles » agglomérés lorsque les produits chimiques ne sont pas introduits correctement dans la cuve principale.

Commandes

Le kit réservoir de rinçage est commandé par un commutateur à 3 positions.

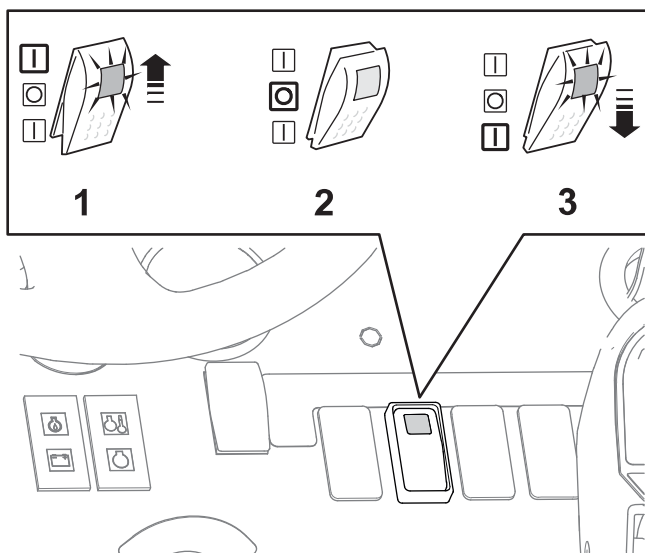
- La pompe du réservoir de rinçage est activée avec le rinçage temporisé quand vous basculez le commutateur à 3 positions vers le haut (position MARCHE) qu'il se verrouille – le temporisateur commande la pompe.

Remarque : Sur les modèles 2015 et précédents, le témoin s'allume.

- La pompe du réservoir de rinçage est désactivée quand vous placez le commutateur à 3 positions en position NEUTRE (centre).
- La pompe du réservoir de rinçage est activée momentanément quand vous maintenez le commutateur à 3 positions en bas (position MARCHE).

Remarque : Sur les modèles 2015 et précédents, le témoin s'allume.

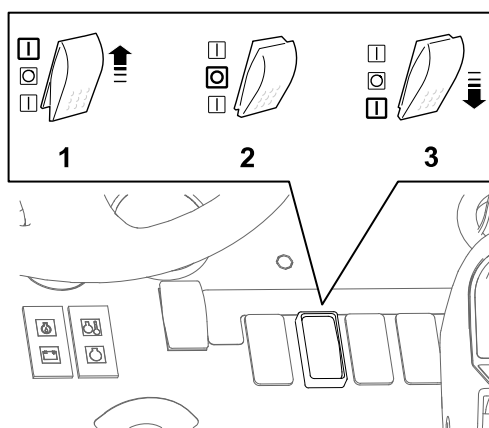
Modèles 2015 et précédents



g034586s

- ① Position MARCHÉ (haut du commutateur) – rinçage temporisé (le commutateur s'allume)
- ② Position ARRÊT (au centre)
- ③ Position MARCHÉ (bas du commutateur) – rinçage momentané (le commutateur s'allume)

Modèles 2016 et suivants



g034587s

- ① Position MARCHÉ (haut du commutateur) – rinçage temporisé
- ② Position ARRÊT (au centre)
- ③ Position MARCHÉ (bas du commutateur) – rinçage momentané

Positions du commutateur

Rinçage temporisé

1. Basculez le commutateur à 3 positions en position MARCHE (haut) pour lancer le rinçage temporisé.

Remarque : La pompe fonctionne pendant 110 secondes et pompe environ 1/3 du réservoir de rinçage dans la cuve principale. Le commutateur reste basculé en haut pour cette durée.

Remarque : Si votre machine est un modèle 2015 ou précédent, le témoin s'allume sur le commutateur à 3 positions pour indiquer que la pompe est en marche.

2. La pompe cesse de fonctionner après 110 secondes.

Remarque : Si votre machine est un modèle 2015 ou précédent, le témoin s'éteint sur le commutateur à 3 positions pour indiquer que la pompe est arrêtée.

3. Placez le commutateur à 3 positions en position NEUTRE (centre) pour désactiver le kit réservoir de rinçage.

Remarque : Le commutateur à 3 positions reste basculé en haut jusqu'à ce qu'il soit placé en position NEUTRE (centre). Lorsque le commutateur est en position NEUTRE (centre), la pompe n'est pas sous tension et le kit réservoir de rinçage est DÉACTIVÉ.

Remarque : Si votre machine est un modèle 2015 ou précédent, le témoin reste éteint sur le commutateur à 3 positions lorsqu'il est à la position CENTRALE.

Rinçage manuel

1. Placez le commutateur à 3 positions en position MARCHE (bas) pour exciter un contacteur momentané. La pompe est seulement sous tension quand le commutateur est maintenu basculé en bas.

Remarque : Si votre machine est un modèle 2015 ou précédent, le témoin s'allume sur le commutateur à 3 positions lorsque celui-ci est maintenu en position MARCHE (bas).

2. Relâchez le commutateur à 3 positions ; revient alors en position NEUTRE (centre). La pompe est mise hors tension.

Remarque : Si votre machine est un modèle 2015 ou précédent, le témoin s'éteint sur le commutateur à 3 positions.

Remplissage du réservoir

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe de pulvérisation, coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
2. Enlevez le bouchon du réservoir de rinçage, versez environ 113 litres d'eau propre à l'intérieur et remettez le bouchon en place.

IMPORTANT

Le réservoir de rinçage de 113 litres doit uniquement être rempli d'eau propre. Toute autre substance peut présenter un risque grave et/ou endommager la machine.

Utilisation du cycle de rinçage

Lorsque la pompe du réservoir de rinçage a introduit 38 litres d'eau dans la cuve de pulvérisation, vous pouvez utiliser la commande d'agitation pour envoyer de l'eau propre dans la boucle d'agitation. La rinçure peut ensuite être pulvérisée par les buses des rampes ou être vidangée manuellement du réservoir. Cela permet de déplacer la machine pendant la procédure de rinçage.

1. Mettez la pompe du réservoir de rinçage en marche de l'une des manières suivantes :
 - Appuyez sur le haut du commutateur à 3 positions pour lancer un rinçage temporisé.
 - Appuyez de manière prolongée sur le commutateur à 3 positions pendant la durée choisie.
2. Lorsque la pompe a introduit 38 litres d'eau dans la cuve de pulvérisation, vous pouvez utiliser la commande d'agitation pour faire circuler de l'eau propre dans la boucle d'agitation.
3. Pompez la rinçure hors de la cuve de pulvérisation en respectant les exigences de la réglementation locale, régionale ou nationale, de l'une des manières suivantes :
 - Pulvérisez la rinçure par les rampes jusqu'à ce que la cuve soit vide.
 - Vidangez la cuve de pulvérisation dans un récipient adapté et débarrassez-vous de la solution diluée en respectant les exigences de la réglementation locale, régionale ou nationale.

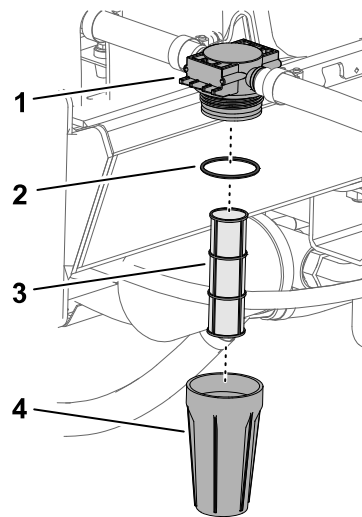
Remarque : Le cycle de rinçage peut être répété au besoin ou 2 cycles de rinçage temporisé supplémentaires peuvent être effectués.

Contrôle du filtre

Intervalle d'entretien : après les 5 premières heures d'utilisation

Toutes les 50 heures

1. Tournez le filtre dans le sens antihoraire pour déposer la cuvette de la tête du filtre.



G207171s

- | | |
|------------------|--------------------|
| ① Tête de filtre | ③ Élément filtrant |
| ② Joint torique | ④ Cuvette (filtre) |

2. Vérifiez que l'élément filtrant est en bon état et n'est pas encrassé par des dépôts ou des débris.

Remplacez l'élément filtrant s'il est endommagé. Si des dépôts et des débris sont accumulés, nettoyez l'élément filtrant comme suit :

- A. Retirez l'élément filtrant de la tête du filtre.
- B. Rincez l'élément à l'eau propre.
- C. Insérez l'élément filtrant dans la tête du filtre.

3. Contrôlez l'état du joint torique.

Remplacez le joint torique s'il est endommagé.

4. Vissez la cuvette sur la tête du filtre dans le sens horaire, et serrez-la à la main.

Contrôle de l'étanchéité et de l'état du système de rinçage

Intervalle d'entretien : avant chaque utilisation ou chaque jour – Vérifiez l'étanchéité des flexibles.

Après les 5 premières heures d'utilisation – Vérifiez l'état des flexibles.

Toutes les 100 heures – Vérifiez l'état des flexibles et des joints toriques.

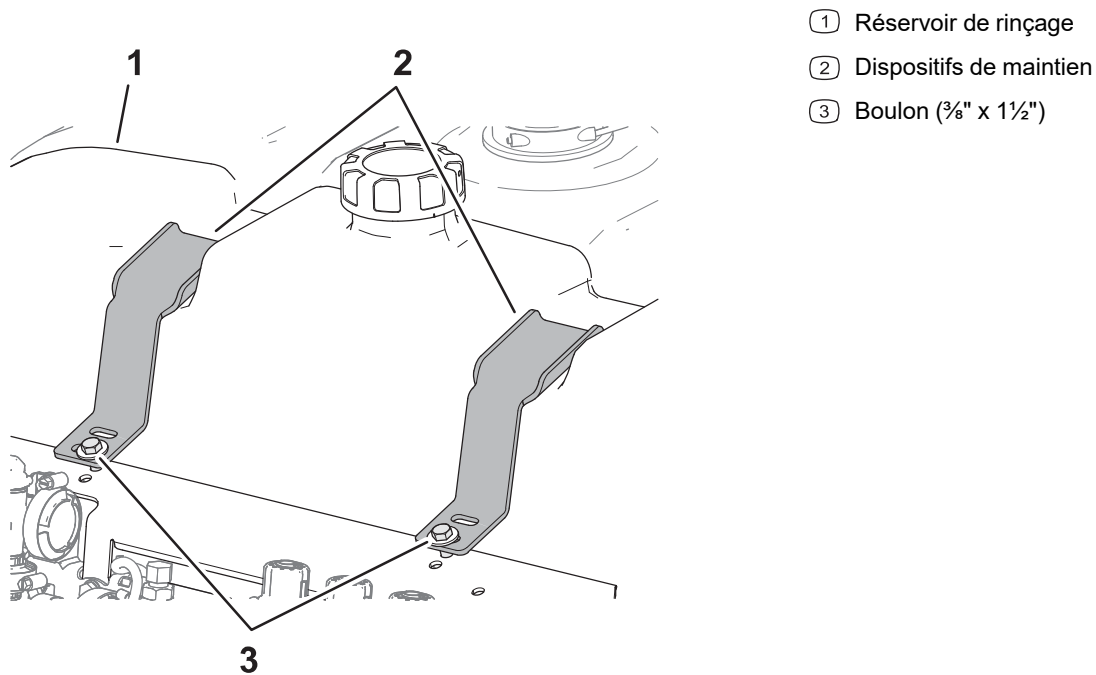
Contactez votre réparateur Toro agréé pour vous procurer les pièces de rechange nécessaires.

Contrôle des dispositifs de maintien du réservoir de rinçage

Après la première heure d'utilisation – Vérifiez les pattes de maintien du réservoir de rinçage.

Une fois par an – Vérifiez les pattes de maintien du réservoir de rinçage.

1. Remplissez le réservoir de rinçage d'eau propre.



- ① Réservoir de rinçage
- ② Dispositifs de maintien
- ③ Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ")

G207207s

2. Vérifiez le jeu entre les pattes de maintien et le réservoir de rinçage.
3. Si vous constatez un jeu, serrez les boulons et les contre-écrous à embase jusqu'à ce que les pattes de maintien soit parfaitement serrées contre le réservoir de rinçage.

Remarque : Ne serrez pas excessivement les boulons et les contre-écrous des dispositifs de maintien au risque de déformer le réservoir.

IMPORTANT

Les dispositifs de maintien peuvent être déformés et endommagés si vous serrez les fixations excessivement.



Remisage de la machine de moins de 30 jours à plus de 0 °C

Vidangez les composants suivants :

- Conduite d'entrée de pompe
- Conduite de sortie de pompe
- Ligne de filtre

Remisage de la machine de plus de 30 jours ou à des températures négatives

1. Avant de remiser la machine, procédez comme suit :
 - A. Ajoutez une solution antigél RV dans le réservoir de rinçage.
 - B. Faites circuler l'antigel dans la pompe de rinçage.
2. Lorsque vous remettez la machine en service, vidangez les composants suivants :
 - Conduite d'entrée de pompe
 - Conduite de sortie de pompe
 - Ligne de filtre

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, États-Unis déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description sur la facture	Description générale	Directive
41614	420300000 et suivants	Kit réservoir de rinçage	Kit réservoir de rinçage	2006/42/CE

La documentation technique pertinente a été réunie comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



Tom Langworthy
Directeur technique

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Janvier , 2026

Remarques :

